

Pris 5 penni.

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

DANIEL NYBLIN,

FOTOGRAF.

Atelier för porträttering.

Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten.

Förlag af finska vyer.

Handel med fotografiska artiklar.

Fabiansgatan N:o 31. Telefon N:o 264.

Brand- & Lif-

Försäkring

# SVEA

Kontor:

N. Esplanadg. 33.

J. N. Carlander.

N:o 7.

Söndagen den 15 Januari.

1893.

## Svenska Teatern.

Söndagen den 15 Januari

# „Kung Midas“

Skådespel i 4 akter af Gunnar Heiberg. Öfversättning.

Personerna:

Fru Anna Hjelm . . . . .	Fru Håkanson.
Redaktör Johannes Ramseth . . . . .	Hr Wahlbom.
Finn Hals . . . . .	„ Berlin.
Gerhard Hjelm . . . . .	„ Svennberg.
Fru Janne Hahn . . . . .	Fru Wahlbom.
Fru Line Lindemann . . . . .	Frk Holmlund.
Fru Berg . . . . .	„ Loenbom.
Fru Ottesen . . . . .	Fru Precht.
Fröken Lommerud . . . . .	„ Salzenstein.
Grosshandlar Rasmussen . . . . .	Hr Wilhelmsson.
Hvitefeldt-Olsen tidningsman . . . . .	„ Salzenstein.
Stortingsman Norbö . . . . .	„ Malmström.
Madam Lönseth . . . . .	Fru Riégo.
Martine, i tjänst hos fru Hjelm . . . . .	Frk Stjagoff

Handlingen försiggår i Kristiania i våra dagar.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. 10,30 e. m.

Måndagen den 16 Januari

## Strandby folk.

Se 3:dje sidan.

Biljettpreiser: Parterre 4,50; 4,-; 3,-; Part. gall. 3,-; Avantse. 25,-; Part. loge 4,-; I Rad. fond 4,50; Sida 3,50; II Rad fond 2,-; Sida 1,50; Avantse. 20,-; III Rad fond 1,-; Sida 1,-; Gall. 0,50; Avantse. 10,- M.



Hr Mauritz Svedberg.

(Gustaf Adolf i Regina von Emmeritz.)

Vi meddela i dag egentligen ett porträtt för i går, då en del af Regina von Emmeritz uppfördes på Svenska teatern till frände af Z. Topelius' födelsedag.

Hr Svedberg tillhörde redan 1871—1882 denna teater och vann då sympatier härstädes, som efter hans reengagement vid Svenska Teatern 1891 dag efter dag vuxit och befastats.

Som Gustaf Adolf i Regina von Emmeritz har hr Svedberg senaste saison beredt sig en stor framgång och publiken tillfalle att applådera honom om möjligt lifigare än någonsin förut.

## Suom. Teaatteri.

Sunnuntaina Tammikuun 15 p:nä

näytellään

# ARMELIAITA ROUVIA

(Wohlthätige Frauen.)

4-näytöksimen huvinäytelmä. Kirjoittanut Adolph L'Arrongl. Suomentanut Anni Levander.

Henkilöt:

Majori Rudolf von Rodeck . . . . .	Benjamin Leino.
Clementine, salaneuvoksetar von Prasz, leskirouva, hänen sisarensa . . . . .	Emelie Stenberg.
Emil von Prasz, tämän poika . . . . .	Anton Franck.
Kenraalitar Weiszling . . . . .	Mimmy Leino.
Pankkiirin rouva Friedheim . . . . .	Maria Salin.
Kauppaneuvoksetar Markus . . . . .	Mimmi Lähteenoja.
Neiti von Sprossen . . . . .	Olga Salo.
Rouva von Sängner . . . . .	Hilma Liiman.
Valtioneuvo Kiesel . . . . .	Kaarle Halme.
Herra Süssholz . . . . .	Taavi Pesonen.
Kirkon-esimies Wurm . . . . .	Isakki Lattu.
Friedrich Möpsel, nahkakauppias . . . . .	Aleksis Rautio.
Ottilie, hänen vaimonsa . . . . .	Olga Poppius.
Julius, heidän poikansa . . . . .	Helga Corander.
Martha Stein, majoorin ottotyttären kasvatustajatar . . . . .	Hanna Kunnas.
Hans Werner, majoorin palvelija . . . . .	Hemmo Kallio.
Anna, hänen vaimonsa . . . . .	Kirsti Sainio.
Hubert . . . . .	Knut Weckman.
Maria, Möpselin palvelustyttö . . . . .	Naemi Kahilainen.
Paula, salaneuvoksetaren kamarityttö . . . . .	Mimmi Lähteenoja.
Rouva Seibold . . . . .	Saimi Järnefelt.
Teurastaja . . . . .	Otto Närhi.

Näytäntö alkaa klo 1/2 8 ja loppuu klo 1/2 11.

Biljettien hin. kor. Parterre 3,50; 3,-; 2,50; Part. loge 3,-; Toisin riv. 1,50, 1,-; Kall. 0,75; 0,50; Ork. 2,-; I Riv. 3,-; L. 1, 8, 10; 18,-; L. 2 10,-; L. 3-7, 11-16; 12,-; L 9; 24,-M.

## K. E. STÅHLBERG'S FOTOGRAFISKA ATELIER.

HELSINGFORS,

Alexandersgatan N:o 17.

Dagligen kl. 3-5 e. m.

### MIDDAG

med

### MUSIK

af

Levys Kapell.

### KONSERT

i Kaféet

Måndag, Tisdag, Torsdag

kl. 7,30-11 e. m.

### TEATERAFTNAR

i Matsalen

efter slutad representation.

## Ernst Bruno

### CIGARR-IMPORT-APPÄR

N. Esplanadgatan 25. Helsingfors.

## SOCIETETSHUSET,

som är helt och hållet renoveradt och hvars möblemang är elegant och fullkomligt nytt, uppfyller alla nutidens fordringar. Större och mindre våningar och enskilda rum erhållas för bröllop, middagar, supéer och sammanträden m. m.

J. C. Maexmontan.

### TH. STUDE'S

## KLÄDESHANDEL och SKRÄDDERIRÖRELSE

Unionsgatan N:o 27.

tillhandahåller de finaste FRANSKA och ENGELSKA Trikoter, Dofflar och Kläden.

Julius Tallberg's Byggnadsmaterialiehandel.

Krut- & Dynamitaffär.

HELSINGFORS.

Murbruksfabrik.

## LORENS MALMSTRÖM,

vis à vis Kapellet

rekommenderar i välvillig hägkomst sin

Herrekiperingsaffär.

Specialitet: Engelska, moderna hattar.

## Teater-, Res- & Marinkikare.

Specialitet: Glasögon & Pince-nez.

Största urval. — Nya modeller.

PAUL DETTMANN, Optiker,

N. Esplanadgat. 37 (Göhles gård).

Helsingfors

### Sport-Depôt

N. Esplanadgatan 21.

# ORKESTERFÖRENINGEN.

## POPULÄR-KONSERT.

Societetshuset.

Söndagen den 15 januari.

### Program:

1. Overture, „Fierrabras“ . . . . . Schubert.
2. „Frühlingsstimmen“, vals . . . . . Strauss.
3. Gavott . . . . . Bach.
4. Norsk Rapsodie n:o 3 . . . . . Svendsen.

PAUS.

5. Overture, „Hebriderne“ . . . . . Mendelssohn.
6. a) Adagio . . . . . Spohr.
- b) Capriccio } för flöjt . . . . . Popp.
- (hr C. Müller).
7. Suite Algérienne . . . . . Saint-Saëns.
- Prelude.
- Rhapsodie mauresque.
- Rêverie du soir.
- Marche militaire française.

PAUS.

8. Danse italienne . . . . . Gounod.
9. „Träumerei“, för stråkorkester . . . . . Schumann.
10. „La Perle de Valence“ . . . . . Kral.
11. Marsch . . . . . Gungl.

Konserten börjar kl. 1/2 8 e. m.

Robert Kajanus.

# Ny fransk dramatik.

Redaktionen, som låter sig angeläget vara att inom Programbladets tränga ram, så vidt möjligt är, hålla sina läsare au courant med alla slags teaterföreteelser i utlandet, skall under ofvanstående rubrik i en fortlöpande serie meddela namn på, upplysningar om och innehållsreferat af senaste nyheter från Pariserscenerna. I dag göres början med:

## 1. Jean Darlot.

Skådespel i 3 akter af *Louis Legendre*. (Comédie Française.)

Legendre debuterade för fyra år sedan med en på Odéon uppförd bearbetning, på vers, af Shakespeares „Mycket väsen för ingenting“, som erhöi prässens samstämmiga loford.

Det nya originalstyckets antagande och uppförande på Comédie Française har väckt liflig uppmärksamhet, emedan dess innehåll och stil hänvisar på Théâtre Libre, och emedan den allmänna meningen sparat främsta orsaken till dess antagande på Frankrikes nationalscen i författarens frändskap med ministern Bourgeois.

Innehållet af skådespelet, som i alla handlinger och främst genom ett lyckligt uppförande rönt framgång, är följande:

Handlingen föregår i en nordfransk småstad och bland idel småborgare. En hederlig och duktig maskinarbetsare, Jean Darlot, har förälskat sig i en ung vacker flicka, Louise Boiset, som tillsammans med sin mor har en liten bok- och tidnings-handel. Louise, som då fadern lefde och familjens omständigheter tillåto det, erhållit överklass-uppföstran, älskar emellertid ej Jean, ty hon har redan i hämlighet bortskänkt sitt hjärta åt sin kusin, en ung man, bokhandelsbiträdet André. Då denne emellertid ingenting äger och dessutom främst måste aftjäna sin värneplikt, låter Louise af praktiska hänsyn beveka sig till giftermål med Jean, som hjälper henne och modern ur en svår penningeknipa. Om Louises hämliiga kärlek känner Jean intet och har därför svårt att förstå sin unga hustrus köld och sorgbundenhet. Ty Louise är i själfva verket en sjuklig och öfverspänd natur, finkänslig och god, men ur stånd att foga sig i de förhållanden, hvari hon försättes genom äktenskap med den hyggelige men tämligen råbarkade smeden. Och då kusin André efter någon tid åter visar sig i hemmet på en kort permission, faller hon i hans armar . . . Men samvetet vaknar omedelbart efter sedan hon bedragit sin hederlige man, och redan samma afton bekänner hon alt för Jean. Denne blir först ond, men förlåter henne dock af kärlek. Louise bryr sig emellertid föga om hans förlåtelse utan fordar att bli fri för att följa André. Mannen blir då utom sig af vrede och vill bära hand på henne, men äger ej kraft därtill, ty han älskar henne alltjämt . . . Men när hon går bort från honom, tar han lifvet af sig genom att kasta sig ut genom fönstret till vindrummet, där de bo.

På generalrepetitionen af stycket var emellertid Jeans kärlek till sin hustru tydligen ej så stark, ty då kastade han i ilskan först henne ut genom fönstret och hoppade själf efter. Denna knalleffekt hotade emellertid att bli mera nöjsam för galleriets än för fätöljernas publik, hvarföre slutscenen i all hast ändrades.

# Brandkårshuset.

Söndagen den 15 Januari.

## Program

1. Jerusalem . . . . . Gounod.
2. Konsert för violin (g-moll) I—H satsen *Bruch*.  
Herr Konsertmästar H. Irmer.
3. a) Vanha mummo . . . . . Merikanto.
- b) Vaggsång . . . . . Brahms.
4. Der Himmel hat eine Thräne geweint *Kücken*.  
Med violin och piano accomp.
5. Ninon . . . . . Tosti.
6. Romanze för violin . . . . . Svendsen.  
Herr Irmer.
7. Elsas Traum ur op. Lohengrin . . . . Wagner.

Konserten börjar kl. 5 e. m.

Ida Norduck.

**GULDSMED.**  
Hj. Fagerroos,  
Alexandersgatan 9.

**C. E. LINDGREN'S BORSTBINDERIAFFÄR.**  
Alexandersgatan 46, CENTRALS HUS.  
Alla sorters finare och gröfre Borstbinderiarbeten, Kammar, Parfymer, Amykos, Tvålar, Tvätt-svamp, Tamburmattor m. m.  
C. E. Lindgren.

**OBS.!**  
Rococco & Japanesiska rummet  
rekommenderas för slutna sällskap.  
Conditori  
**CATANI.**

**Skandia.**  
Fonder *Imp.* 44,000,000.  
Meddelar Lifförsäkringar med 3/4 andel i bo-tagets vinst utan förhöjda premier.  
Brandförsäkringar å fast och lösegendom till billiga premier.  
**SCHILD & HALLBERG,**  
15 Alexandersgatan 15 (Atlas).  
**J. A. Törnroos.**  
5 Michaelsgatan 5.  
**Emil Björkell,**  
7 Norra Esplanadgatan 7.  
**F. A. Linden,**  
10 S. Esplanadgatan 10.  
**Julius Tallberg.**  
5 Östra Henriksgränd 5.  
**Alf. Olin,**  
14 Georgsgatan 14.

**Edvin Forsbäck's**  
Illuminationshandel i Passagen.  
Laboratorium i Hermanstads.  
Tillverkar alla slags luft- och konstfyrvärkerier, äfvensom dylika, föreskrifna för sjöfarten.  
Ständigt väl sorteradt lager af illuminations- och maskeradartiklar m. m.

Min väl sorterade  
**Delikatess- & Kolonialvaruhandel**  
rekommenderas i den ärade allmänhetens välvil-liga åtanke.  
**Axel Nyström,**  
Alexandersgatan n:o 50. Telef. 139.

REDA och hvita  
**PORTVINER.**  
Spanska, Ungerska, Rhenska och Bordeaux  
m. fl. sorter direkt importerade, hos  
**N. A. Turdén,**  
Vladimirsgr. 13. — Michaelsgr. 5.

**CORNÄE**  
Aktie  
**BRYGGERI.**  
Telefon 67—1081.  
**Bayerskt-**  
**PILSNER-**  
och  
**Kulbacher-**  
**ÖL.**

**F. Tilgmann.**  
**Bok- & Stenstryckeri,**  
**KEMIGRAFI.**  
Privilegeradt 1869.  
Utför alla slags litografiska arbeten, såväl vetenskapliga som merkantila. Rekommenderar sin kemigrafiska afdelning för utförande af illustrationer af alla slag enligt nyaste metoder.  
OBS. Våra arbeten hafva rönt allmänt erkännande i in- och utlandet samt tillerkänts flere pris. Prover stå gärna till tjänst franco och gratis.

**FINNSKA INDUSTRI-MAGASINET**  
Rekommenderar sitt rikhaltiga lager af alla slags  
Bosättningsartiklar (s. s. möbel, husegerädsaker, duktyger, mattor m. m.)  
Behållningsmaterial (s. s. kostymtyger, lüne- och bomullstyger, möbel-gardin- & draperityger.  
OBS. I Mans- och gosedestymer väl och billigt.  
Lager af händelsfärdiga elater af alla slag samt alla slags fabriks- och handt-  
värfabrikat.

**Segercrantz & Co**  
Affär i järn, färger, kemikalier, oljor m. m.  
Filial i Kotka.  
**OPERA KÄLLARENS**  
**FESTVÅNING**  
för större och mindre beställningar rekommenderas, samt frukostar, middag och supéer såväl à la Carte som prix fixe.  
**Salta Biten**  
serveras alla dagar.

# Svenska Teatern.

## Godköps-föreställning

till halfva pris och därunder.

Måndagen den 16 Januari

# Strandby folk

Skådespel i 4 akter af Holger Drachmann. Fri öfversättning.

Doktor Henrik Farsund, zoolog . . . . .	Hr Berlin.
Kai Farsund, hans halvbröder, målare . . . . .	„ Svennberg.
Konsul Paals . . . . .	„ Swedberg.
Ole Rass . . . . .	„ Riégo.
Jens Signesson Svend . . . . .	„ Ljungberg.
Blind-Kristian, en gammal fiskare . . . . .	„ Wahlbom.
Tage Kristiansen Stævn, hans son . . . . .	„ Salzenstein.
Jens Brøtten, förman för räddningsbåtens manskap . . . . .	„ Malmström.
Kure Simonsen, Peder Skaffer, Thomas Stødt, David Knop, Michel Thrane, En finsk sjökaptan . . . . .	} räddningsbåtens manskap {
En gammal fiskare . . . . .	
En pojke . . . . .	
Madam Røntved, enka efter Strandby lots-älderman . . . . .	
Gertrud, hennes dotter . . . . .	
Birthe, piga i madam Røntveds tjänst . . . . .	Fru Salzenstein.
Tok-Karin . . . . .	„ Håkansson.
Margrete, Tages Stævns dotter . . . . .	„ Wahlbom.
En fiskarehustru . . . . .	Frk Loenbom.
	Fru Precht.

Fiskare med hustrur och barn. Sjomän af en finsk skeppsbesättning.

Händelsen försiggår i Strandby, ett fiskläge på kusten vid det öppna hafvet. Mellan 3:dje och 4:de akten anses några veckor ha förflutit.

## Julpantomimerna i England.

Den första välgörande värkan Programbladet hatt, har visat sig i stadens morgontidningar, som tredubblat sitt antal teater- och musik-notiser. Bland dessa förekom äfven häromdagen en artikel om Julpantomimerna i London, som dock inskränkte sig till beskrifningen af en enda, hvares namn — liksom i Dagens Nyheter — inte ens uppgafs.

I själfva verket har dock ej Sir Augustus Harris och Drury Lane något monopol på dessa pantomimer. Little Bo-Peep är knappast ens den ballet, som rönt största framgången. Vi omnämna här några andra: I *Cristal Palace* uppföres en stor pantomime af Horace Lennard, som till ämne valt den gamla sagan om barnen, som gått vilse i skogen. Man får i detta nya stycke se antildiluvianska skogar, Snödrottningens residens, Vädrets dimhöljda rike, en hel Noacks-ark med allt hvad därtill hörer m. m. — Annandag jul bevistades „Boxing day“ af ej mindre än 18,000 personer — 36,000 händer, som applådera!

*Alhambra-teatern* ger äfven en stor balletpantomime, Alladin, och *Empire* ett annat liknande divertissement, kalladt Round the Town.

Det är emellertid „*Olympic*“, som i år anses taga priset genom sin dramatisering af den engelska sagan om Dick Whittington, den stackars gossen, som lämnade föräldrahemmet och drog ut i vida världen utan annat sällskap än sin katt, men som slutade såsom Lord Major i London. Stycket mottages med utomordentligt bifall och berömmes enstämmigt för sin lyckliga komposition och sin utmärkta iscensättning, värkställda af hrr Lennard och Baret.

# Kämp's Kafé.

## Levys Orkester.

Måndagen den 16 Januari kl. 7,30 e. m.

### Program:

1. Utställnings-marsch . . . . . *Fahrbach.*
  2. Jugend-Träume, vals . . . . . *Waldteufel.*
  3. Ouverture till op. Martha . . . . . *Flotow.*
  4. Aria ur op. Ernani . . . . . *Verdi.*
  5. Potpourri ur op. Regimentets dotter . *Donizetti.*
- Paus.
6. Ouverture till op. Norma . . . . . *Bellini.*
  7. Ett bondbröllop . . . . . *Söderman.*
  8. Frauenherz, polka maz. . . . . *Strauss.*
  9. Stephanie-Gavotte . . . . . *Czibulka.*
  10. På Varieté! nytt potpourri . . . . . *S. Levy.*

- a) Stor internationel konsert!
- b) Excentriska och musikaliska Varietévisor.

Paus.

*Musik i matsalen!*

## ARBETETS VÄNNERS PLATSFÖRMEDLINGS-, ARBETS- och KOMMISSIONSBYRÅ, Helsingfors, L. Robertsg. N:o 4 & 6,

erbjuder sig härmed att *gratis* bemedla åt hugade principaler tjänstefolk, arbetare inom alla yrken, arbetsledare, förvaltare, inspektörer, maskinritare, konstruktörer, arkitekter, ingenjörer, m. fl. Endast personer med goda betyg från tidigare platser erhålla byråns förord, hvarjämte byrån, där blott sådant är möjligt, söker privatim införskaffa närmare upplysningar om de sökande. Genom byrån utföras samvetsgrant och till billiga priser följande arbeten: Undervisning i svenska, finska, ryska, tyska, franska och engelska språken, räkning, geografi; mottagas stilistiska-, juridiska- och arkitekturuppdrag, korrekturläsning, stenografering, renskrifning, autokopiering, öfversättningar, bokföring, porträttering i stomp och svartkrita, uppgörande af byggnads- och maskinritningar, målarearbeten, pianostämning m. m. Byrån ombesörjer med största skyndsamhet bank- och affärsuppdrag af alla slag, inkasseringar, speditioner, distribution af bref och andra försändelser, köp och försäljning af villor, stads- och landsfastigheter, värdepapper, landtmannaprodukter, handtvärks- och fabriksalster m. m.

**OBS!** Alla uppdrag utföras till billigaste priser och med största akkuratess. Öfverenskommelse kan äfven träffas om ackord per år.



## Helsingfors Ridinstitut

Öppet: Söckendagar kl. 8—3 f. m. och 5—9 e. m.  
Sön- o. helgdagar „ 9—2 f. m.  
TELEFON 304.



## SPENNERT'S SADEL & ÅKDONSFABRIK

Helsingfors.  
innehar det förnämsta lager af lätta och välgjorda Åkdon, Ridtyg, Seldon, Rese-effekter och finare läderarbeten i landet.  
Hvad prisbillighet angår motstår fabriken hvarje konkurrens.  
CARL FR. SPENNERT,  
firmans innehafvare.

## Magasin du Nord,

Specialaffär för

## Modevaror & Kappor.

Damskrädderiet står under ledning af en skicklig Wiener directris.

## N. BOMANS

## MÖBELUTSTÄLLNING

i Centrals hus.

Mikaelsgatan 4. Tel. 283.

## CARL BERGROTH,

29 Fabiansg. Telef. 750. 21 Alexandersg. Telef. 1165.

SPIRITUOSA, PUNSCH o. VIN,  
engros o. minutaffär.

Vid tanken på att beställa kläder, försumma icke att först se på material och taga reda på prisen hos

O. OLANDER,  
Skilnadstorget N:o 2.

G. WIITANEN,  
Skrädderietablisement  
Alexandersgatan 13.

## Skrädderi-Etablisement.

Ett välsorterat lager af inhemska och utländska tyger. Förfärdigas alla slags manskläder med största omsorgsfullhet och till moderata priser hos

W. A. Sittnikoff.  
28 Unionsgat. 28.

Gravör

## Karl Sundströms

Kautschuk & metallstämpelfabrik emottager beställningar å alla slags gravyr- och Kautschukstämpelarbeten.  
Stämplat & sigill af alla möjliga slag finnas på lager i långa banor.  
Prisen billiga.

Helsingfors

50 Alexandersg. 50.

## ALBIN JANSSONS

## SPIRITUOSAAFFÄR

13 Eriksgatan 13.

Rekommenderar sitt välsorterade lager af

Cognac,  
Rom,  
Likörer

Från Legler Pernod, Schweitz,  
direkt importerad **absint**.  
Alla varor absolut fin och ren smak.

BRANDFÖRSÄKRINGS AKTIEBOLAGET

**FENNIA**

Hufvudkontor: Unionsgatan 30, Telefon 206.  
meddelar **BRANDFÖRSÄKRINGAR.**

**АЛЕКСАНДРОВСКИЙ ТЕАТРЪ.**

(Дирекція А. М. СЕМИБРАТОВА).

Въ Воскресенье 3:го (15-го) Января.

**АДРИЕНА ЛЕКУВРЕРЪ.**

**Adrienne Lecouvreur.**

Драма-Комедія въ 5 дѣст. соч. Скриба. Пер. В. Зотова.  
Drama-Komedi i 5 akter af P. Scribe. Öfvers. af V. Sotoff.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА

Адриена Лекувреръ, актриса . . . . .	М. В. Мазуровская.
Морицъ, графъ Саксонскій . . . . .	А. П. Фроловъ.
Принцъ Бульонскій . . . . .	Г-нъ Стояновъ.
Принцесса, жена его . . . . .	Г-жа Левина.
Аббать Шазель . . . . .	Г-нъ Рудаковъ.
Герцогиня Атенасис д'Омонъ . . . . .	Г-жа Иларова.
Мишоне, режиссеръ . . . . .	Г-нъ Печоринъ.
Маркиза Бово . . . . .	Г-жа Любичъ.
Баронесса Сансеръ . . . . .	„ Де-Мезеръ.
Г-жа Жувено } актрисы . . . . .	„ Стравинская.
Г-жа Данжевилъ } . . . . .	„ Малыгина.
Кино } актеры . . . . .	Г-нъ Андрѣевъ.
Пуассонъ } . . . . .	„ Антоію.

Дѣйствіе происходитъ въ Парижѣ 1730 году.

Начало 7 1/2 час. веч.

**Teater och Musik.**

Falstaff, Verdis nya opera, började måndagen den 2 dennes repeteras på La Scala i Milano, i kompositörens närvaro. Operan, som bekant en opera comique, skall uppföras för första gången omkring den 15 februari.

Théâtre Français. Hr Jules Claretie, teaterns administratör, samman kallade den 7 dennes societärernas komité för att föreslå ett reengagemang af Sarah Bernhardt, i afsikt att åt henne anförtro titelrollen i hr Alex. Parodi's bebådade skådespel La Reine Juana. Komitén svarade nej. Af telegrammet i vårt fredagsnummer framgår emellertid, att vederbörande kommit på andra tankar och inledt underhandlingar med den ryktbara skådespelerskan.

Albert Delpit, den populäre franske författaren, har efter en svår sjukdom afidit i Paris vid fyratiotre års ålder. Född i Amerika, hade han blifvit uppfostrad i Frankrike och där fullständigt aklimatiserat sig. Mycket produktiv som romanförfattare har han äfven vunnit namn som dramaturg, särskildt genom skådespelet *Le Fils de Coralie*, som 1880 liffigt applåderades i Paris. Delpit var ingen framstående stilist, men han ägde en duktig observationsförmåga och förstod att fånga sina läsares uppmärksamhet och intresse.

Franz v. Suppé, den kände kompositören af Boccaccio, Donna Juanita, Glada Gossar och många andra omtyckta operetter, har legat lifsfarligt sjuk, men är nu på bättringsvägen. Så snart hans krafter tillåter det, lämnar han Wien för att tillbringa resten af vintern i Italien.

Raoul Koczalski heter ett nytt pianounderbarn, som för närvarande uppträd i Berlin. Han är endast 8 år, född den 3 Januari 1885, och säges ställa alla förut uppträdande underbarn i skuggan genom sin själlfulla uppfattning, sin förmåga att individualisera sitt spel efter olika mästare, sin vidunderliga teknik och sin egen stora begåfning för komposition. Hans bröst prydes af 13 ordnar och medaljer, hvaribland en väldig kraschan från schahen af Persien, och — en tredje klassens Stanislavka. . .

Af Johanne Louise Heiberg, Danmarks största skådespelerska, J. L. Heibergs maka, har en marmorbyst i dessa dagar aftäckt i det Kongelige Theatrets i Köpenhamn åskådarefoyer. Fru Magdalena Thoresen, den kända författarinnan, Ibsens svärmor, höll vid detta tillfälle ett högstämtd tal.

**Frk Morduchs**

porträtt som till dagens nummer ej hann blifva färdigt, införes i ett af de närmast följande.

**JAKOB REINCKES**

**Cigarrhandel**

2 Glogatan 2.

Obs! Butiken öppen till kl. 11 e. m.

OLYCKSFALL-FÖRSÄKRINGS-AKTIEBOLAGET

**PATRIA**

Hufvudkontor: Unionsgatan 30, Telefon 1481.  
meddelar försäkringar mot **OLYCKSFALL.**

**Från utlandets teatrar.**

Veckans program.

**Stockholm.**

K. Operan. Friskyttan.  
K. Dram. T. Vid Breitenfeld. Kärlek och filosofi.  
Södra T. Parispojken. Fru Hin.  
Vasa T. Underdoktorn. Hattmakarens bal.

**Kristiania.**

St. Teatern. Viljer.

**Köpenhamn.**

Kongl. Th. Ett Samhälloffer. Carmen.  
Dagmar Th. Goetz v. Berlichingen.

**St. Petersburg.**

Maria Th. Traviata. Jolantha.  
Michel Th. Mariage d'hier. Maria Stuart.  
Alex. Th. Sans préjugés. En dag i St Petersburg.  
Lilla Th. Heisses Blut. Das Wettrennen.

**Paris.**

Gr. Opéra. Lohengrin. Huguenots. Juive.  
Op. com. Richard Coeur-de-Lion. Manon. Carmen.  
Com. Franç. Britannicus. Ruy Blas. Seglière.  
Vaudeville. Monsieur Coullisset.  
Gymnase. Charles Demailly.  
Odéon. Le roi Midas. Mariage d'hier. Louis XI.  
Variétés. Petite marquise. Toto chez Tata.  
Grand Th. Lysistrata.

**Berlin.**

K. Opernh. Fliegend. Holländ. Pagliacci. Puppenfee.  
K. Schausplh. Jungfrau v. Orleans. Neue Herr.  
Deutsch. Th. Zwei glückliche Tage. Faust. Samh. pelare.  
Lessing Th. Heimath. Nathan der Weise.  
Berliner Th. Kean. Krieg im Frieden. Richard III.

**Wien.**

Kk. Oper. Wasserträger. Prophet. Muntra fruarna.  
Kk. Burgth. Goetz. Vintersaga. Hüttenbesitzer (Derblay).  
Deutsch. Volksth. Grosstadtluft. Divorçons.  
Th. an d. Wien. Sarah Bernhardts gästspel.

**Milano.**

La Scala: Chistopho Colombo. Flygande holländaren.

**London.**

R. Opera. Orfeo. Cavalleria rusticana.  
Drury Lane. Little Bo Peep.  
Lyceum Th. King Lear.

**Carl Jacobsen & Co**  
Helsingfors, Mikaelsgatan 9.  
**MASKIN- & REDSKAPS-AFFÄR.**  
— Stort lager. —  
— Snabb expedition. —  
— Omgående brefsvar. —  
— Kataloger gratis. —  
— Agenter antagas. —  
Inregistr. Vårvarmärke.

Lindstedts Antikvariska bokhandel,  
Helsingfors.  
Stort lager utvalda & rara böcker.  
Köper hela bibliotek och ensk. verk af värde.  
Rekvirerar böcker billigast!

**STÄMPLAR** och **STÄMPL.**  
  
Helsingfors Kautschuk-  
Stämpel Fabrik,  
4 Mikaelsgatan 4.

**Carl Fazer's**  
**KONDITORI**  
Glogatan 3.  
Enda franska Konditori i Finland.  
Servering af Kaffe, Chokolad  
Glacé m. m., m. m.


**HERMAN TILGMANN,**  
Glogatan 6. Telefon 1535.

Generalagentur för  
**Champagne Ernest Irroy & Co, Cognac Girard & Co, Liqueur La Grande Chartreuse.**

Köp Edra Cigarer från  
**JOHN FRANK & Co**  
Obs! Unionsgatan 23.  
Ett större parti Cigarer, utvalda af stadens tobaksrökare, har dessa dagar inkommit.

**NYA DROGERIHANDELN**  
OSK. DURCHMAN, Mikaelsg. 1. Telefon 649.  
rekommenderar ur sitt nya, väl försedda goda lager af droger, såsom särdeles billigt, pulveriserade, äkta franska odövre af flera olika sorter, tvålar, amykoser, krydder, desinfektionsmedel, hektografmassa m. m., m. m. — I parti beviljas rabatt!

**Nya Jernhandeln**  
Hörnet af Henriks- & Brunnsgatorna.  
**Specialaffär för skridskor**  
och  
**KÄLKAR.**  
Bronsartiklar och aluminium-saker till inköpspris i brist på utrymme.  
Stort, väl sorteradt lager af husgerädsartiklar till billigaste priser.

**Teodor Baltscheffsky.**  
Profva och bedöm  
**A. B. Nordfors'**  
utmärkta, öfverallt omtyckta  
**GENUINE ARAK'S PUNSCH.**  
Serveras å första klassens restaurationer och kaféer samt säljes hos välförsedda kolonial-, vin- och delikatesshandlare.  


# Kämp's Kafé.

## Levys Orkester.

Tisdagen den 17 januari kl. 7.30 e. m.

### Program:

1. Frisch voran, marsch . . . . . *Fahrbach.*
  2. Loreley-Rheinklänge, vals . . . . . *Strauss.*
  3. Ouverture till op. Zampa . . . . . *Herold.*
  4. Under granen, romans för tenorhorn . *Wieberg.*
  5. Potpourri ur op. Svarta Dominon . . *Auber.*
- Paus.
6. Marsch ur op. Midsommarnattsdrömmen *Mendelssohn*
  7. Souvenir de Madrid, polka maz. . . *Fahrbach.*
  8. Herdens morgonsång, solo för piston . *Suppé.*
  9. Frühlingskinder, vals . . . . . *Waldteufel.*
  10. Herr Ilo Lystinens besök i Helsingfors, potpourri . . . . . *S. Levy.*
1. Anträder resan till huvudstaden, 2. Landar nedanför packhuset, 3. Går till Kapellet, 4. Träffar där glada gossar, 5. Komma öfverens att se på staden och lunka sin väg till 6. Runebergs staty, 7. Göra sina reflexioner och tänka på Svenska teatern 8. Alexanders teatern, 9. Arkadia teatern, 10. Kila förbi Universitetet, 11. Bekika Kejsrerliga palatset, 12. Salutera för Senatens Residens, 13. Gå till Finlands Bank, 14. Taga sig en velocipedtripp till Brunnsparken, 15. Se på varietén, 16. Marschera till staden, 17. Möta en f. d. glad gosse, numera Nykterhetspredikant, 18. Komma till Hotell Kämp's Kafé, 19. Höra på Levys kapell, 20. Rekvirera — — —, 21. Tills de ej kunna mera, 22. Knoga hem på morgonkvisten.
- Paus.
11. Père la Victoire . . . . . *Ganne.*
  12. Lilla Helgonet, potpourri . . . . . *Hervé.*
  13. Mia Bella, polka . . . . . *Flodin.*
  14. Slut-marsch. — — — —

honom. Tyskland äger visserligen den högt varderade, framstående kompositören Brahms, men Brahms-kulten bär egentligen karaktären af en protest mot det öfverdrifna och extrema i den Wagnerska skolan. Man kan naturligtvis nämna äfven andra framstående tyska kompositörer: Goldmark, Brüll, Moritz och Moszkowski — som trots sitt slaviska namn helt tillhör Tyskland — men i allmänhet iakttar man i musikens klassiska land en viss uttömning af talanger, ett visst liflöst stillastående. Lifvet pulserar endast i Bayreuth, Wagnerskultens medelpunkt, och hvilken ställning vi än intaga till Wagner — vi kunna icke förneka hans kraft, hans mäktiga betydelse och inflytande på den moderna musikaliska konsten.

Bland fransmännen yttrade den ryske kompositören sig mycket sympatiskt och kunde ej nog framhålla den rika inspirationen och lifliga, eleganta stilen hos Bizet, Massenet, Delibes och Saint-Saëns. Men med ännu större förnöjelse tyktes han utbreda sig om alla de unga, lofvande talanger, som i Italien bebåda rent af en musikens pånyttfödelse.

Om Mascagni, kompositören af Cavalleria rusticana, Amico Friz och I Rantzau, yttrade han slutligen:

— Det är icke samt, om man tror, att denne unge mans oerhörda, sagolika framgång endast är en följd af skickligt bedrifven reklam. Mascagni är uppenbarligen icke blott en mycket begåfvad, utan äfven en förständig karl. Han har insett, att i vår tid från alla håll blåser realismens ande, konstens närmande till sanningen i lifvet, att Wagnergestalterna Wotan, Brünnhilde, Fafnir i själfva verket icke väcka något lifligt deltagande i åskådarens själ, att människan med sina passioner och sina lidanden står oss närmare än Vallhallas gudar och halfgudar. Om man får döma efter valet af ämnen, har Mascagni fattat denna riktning icke instinktmässigt, utan på grund af djup insikt om den moderna åskådarens behof. Därvid har han betett sig helt annorlunda än några andra italienska kompositörer, som göra sig den största möjliga möda att synas likna tyskarne, liksom blygdes de öfver att vara barn af sitt fädernesland. Mascagni illustrerar med äkta italiensk plastisk och formkönhet de af honom valda lifsdramerna och resultatet är — en oemotståndligt sympatisk och tilldragande värkan på publiken.

Jag är öfvertygad om riktigheten af många bland dessa Tschaikovskys omdömen, som förefalla enkla och objektiva, och jag meddelar Er dem därför.

Nästa gång skall jag med några rader redogöra för ett nytt arbete af en bland den ofvannämnda yngsta skolans främsta representanter, den märkvardiga „djäfvulsoperan“ *Mlada* af Rimskij-Korssakow, som väkt ganska stort uppseende.

Er förbundne  
— pp —

— Lämpligt honorar. En fattig tenkonstnär i Paris kom till hr Schlesinger, som efter långt dröjsmål gick in på att förlägga hans sänger. Som honorar erhöill han ett ur. Efter några dagar infann han sig ånyo hos Schlesinger. „Människa, har ni åter igen några sänger färdiga?“ utropade förläggaren. „Nej“, svarade komponisten, „jag vill bara säga er, att uret inte går.“ „Jaså“, svarade Schlesinger lugnad, „då liknar det edra kompositioner, ty de gå inte håller.“

# Brunshuset.

## BRUNSHUSET'S VARIÉTÉ

Alla dagar:

### Stor internationel Konsert,

dirigerad af Hr A. GENOT från Paris.

### Program.

#### Musik.

1. „Die Wacht-Parade“, Internationalkörens *M:me Blanch-Gabriel.*
2. Les Souvenir d'une Lorette“, *M:lle Delwal.*
3. Excentriska Klawner, *Felix och Meier.*
4. Svenska romans- och chansonetsångerskan *F. Lindholm.*

#### Paus.

#### Musik.

5. „Ehwigerer Mamama“, Ungersk kör, *Blanche-Gabriel.*
6. La valse du Cliquot, *M:lle Delwal.*
7. Excentriska och musikaliska klawner, *Felix och Meier.*
8. Svenska romans- och chansonetsångerskan *F. Lindholm.*
9. International trio, *Blanche-Lilli-Elza.*

#### Musik.

OBS.! Brunshusets Variété erbjuder alla dagar stort, nytt och omväxlande Program, ofta ombyte af nya Artister. Början sker alla aftnar kl. 1/2 8 e. m.

Högaktningfullt  
*N. Hakansson.*

## D A G L I S T A.

### Bibliotek, museer och offentliga samlingar.

Sörnäs läsesal öppen kl. 4—9 e. m.; sön- och hälgdagar kl. 8 f. m.—7 e. m.  
Universitetets skulptursamling, laboratorihuset, onsdagar och lördagar, kl. 1—2 e. m. samt söndagar kl. 2—3.  
Universitetsbiblioteket alla hälgfria dagar 12—3 och läserummet 10—3.  
Studentafdelningarnas etnografiska museum (Unionsgatan 20), sönd. 12—3, onsd. o. fred. kl. 12—2.  
Folkbiblioteket öppet 5—8 e. m.; söndag, hälgdag och hälgdagskväll 4—7 e. m.  
Läsesalen i Folkbibliotekshuset öppen 10 f. m. till 9 e. m.; söndag, hälgdag och hälgdagskväll 10 f. m. till 8 e. m.  
Läserummet i Folkbibliotekshuset (för tidskrifter m. m.) öppet 5—9 e. m.; söndag, hälgdag och hälgdagskväll 4—8 e. m.  
Pedagogiska läsesalen och biblioteki svenska fruntimmersskolan onsdag och lördag kl. 5—8 e. m.  
Konstföreningens museum i Ateneum alla dagar 12—3. Exposition i Ateneum af utländska taflor kl. 12—3.  
Föreningens för konstfliten museum öppet alla dagar 12—3.  
Kristliga föreningens af unge män läsesal öppen 11—1 o. 5—9.  
Botaniska trädgårdens växthus öppet tisdagar o. fredagar 11—1 samt söndagar kl. 2—3.

### Banker, tullen och andra allmänna inrättningar.

(Hälgfria dagar.)

Börstimme i handelsgilletts lokal, S. Esplanadgatan 34 12—1.  
Finlands bank (10—2) vaxelkont. (10—2).  
Privata bankerna 10—1/3 o. 5—6.  
Postsparbanken, Kyrkogtn 16, hälgfria dagar 10—2, 4—7; hälg- o. söndag 8—11. — postfilialerna de tider dessa hållas öppna.  
Kapital- o. Lifränteanstalten, Alexandersgatan 13, 2—3 o. 5—6.  
Sparbanken, Skilnaden 2, 6—7. — Afdelningskontoret, Boulevardsgatan 40, 9—2 o. 5—7.  
Pantaktiebolaget, Helenegatan 3, 10—1 o. 4—6. — Filialkontoret, Albertsg. 23, 9—12 o. 4—6; lördagar 9—12 o. 6—9.  
Allm. Sjukhjälp- och Begravningskassa tillgänglig i Arbetsföreningens lokal (Brunsgatan 12) tisdag och torsdag kl. 7—9.  
Sjömanshuskontoret, Elisabetsgatan 25, öppet kl. 3—1/2 5.  
Packhuset (vid Västra Kajen). 10—2.  
Tullkammaren (vid Västra Kajen) 10—2 och 5—6 för klarering och expediering af landtförpassningar.  
Hamnkontoret. öppet kl. 10—2.  
Agrikultur- och handelskemiska byrån, Michaelsg. 8, 10—1.  
Undersökningsstationen för lifsmedel, N. Esplanadgatan 2, 7—10 f. m.  
Undersökningsstation för lifsmedel. Helenegatan 2, 8—11 f. m.

Wentzel Hagelstams  
Förlag:  
Juhani Aho,  
**Ensam.**  
Karl A. Tavaststjerna,  
**UNGA ÅR.**  
Lilly Londen,  
**En misstänke.**  
Säljas i alla boklädov.

**Korrespondenser.**

**Interview med Tschaikowsky.**

St Petersburg d: 7 Jan. 93.

Hr Redaktör!

En tillfällighet har förskaffat mig förmånen att bli mottagen af den berömda och säkert äfven hos Er kände kompositören af Ouverturen „1812“, hr Peter Tschaikowsky, hvars senaste arbete operan Jolantha den 18 dec. n. s. för första gången uppfördes på Maria-teatern med stor framgång. Och min förmodan, att några personalia rörande honom skola intressera Era läsare, ger mig anledning att redogöra för detta besök.

Jämte Anton Rubinstein är Tschaikowsky utan tvifvel Rysslands nu lefvande förnämste kompositör, nästan den ende af den yngre generationen, som äfven uppskattas i utlandet. Och han har till och med banat sig väg utöfver Rysslands gränser utan understöd af vår mäktige trävarukung Beljajin, som eljes utan framgång offrat kolossala summor på sina försök att i Europa introducera ungrysarna Rimskij-Korssakow, Borodin, Glasunow, Elli m. fl., hvilkas arbeten på hans bekostnad blifvit tryckta och utgifna i Leipzig.

Tschaikowsky, den mest framstående eleven vid härvarande konservatorium från dess första glansperiod under Rubinsteins ledning, är ännu, oaktadt sina 52 år, en ungdomligt lifskraftig man, mäktig af ett energiskt och rastlöst arbete. Under mitt ganska långa samtal med honom, berättade han bland annat, att han hvarje dag arbetade från kl. 10 till 1 och från kl. 5 till 8.

— Mitt arbetssystem, sade han, är hardt när handtvärksmässigt, d. v.

**ORKESTERFÖRENINGEN.**

**POPULÄR KONSERT.**

Societetshuset.

Tisdagen den 17 januari.

**Program:**

1. **Ouverture** till op. „Rouslane och Ludmila“ . . . . . *Glinka.*
2. **Solitude** . . . . . *Godard.*
3. **Serenade** (ny) . . . . . *Köhler.*
4. **Prélude och Bacchanale** ur op. „Ascanio“ (ny) . . . . . *Saint-Saëns.*

Paus.

5. **Ouverture** till op. Oberon . . . . . *Weber.*
6. **Konsert** (N:o 7), för violin . . . . . *Spohr.*  
(hr. Willy Burmester.)
7. **Fantasia**, „Romeo och Julia“ . . . . . *Tschaikowsky.*

Paus.

8. **Finale** ur op. Rienzi . . . . . *Wagner.*
9. „**Entr'act de Joli Gilles**“ . . . . . *Poise.*
10. **Triumf-marsch** ur op. Aida . . . . . *Werdi.*

Konserten börjar kl. 1/28 e. m.

Robert Kajanus.

s. absolut regelbundet, alltid vid samma tider, utan alla eftergifter åt min medfödda tröghet. De musikaliska idéerna komma så snart jag blott blifvit kvitt alla för mitt arbete främmande tankar och omsorger. För öfrigt komma de flesta af mina musikaliska idéer på mig under mina dagliga promenader, hvarvid jag, till följd af mitt ovanligt dåliga musikaliska minne, genast upptecknar dem i en annotationsbok, som jag för detta ändamål ständigt bär på mig.

Han berättade vidare, att Mozarts „Don Juan“ var den första musikaliska uppenbarelse, som för hela lifvet inpräglade sig i hans sinne. Han var då 16 år gammal, och det outplånliga intryck, som den härliga musiken då gjorde på honom, fortlevver altjämt. Af alla stora kompositörer känner han för ingen en så innerlig förkärlek som för Mozart. Och spår däraf torde i själfva verket ej vara svåra att hos Tschaikowsky finna i några bland hans kompositioner, t. ex. herdespelet i hans opera „Spader dam“, hvilket helt och hållet är skrifvet i Mozarts anda.

Samtalet förde oss så småningom in på utlandets moderna musik och Tschaikowsky yttrade sig därvid helt oförbehållsamt om både tyskar, fransmän och italienare.

— Det förefaller mig, sade han, som om musiken i Vest-Europa genomlefde en viss öfvergångsperiod. Wagner var en lång tid den tyska skolans enda stora talang. I majestätisk ensamhet stod han, denna genialiska människa, hvars öfverväldigande invärkan sträkt sig öfver alla europeiska kompositörer under den andra hälften af vårt århundrade. Och liksom under hans lifstid, så fins ej heller nu någon, som förmår ersätta

**Program-Bladet**

Tidning för Helsingfors

**Teatrar och Konserter.**

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

Programbladet innehåller program för alla offentliga nöjen i Helsingfors:

**Teatrar, Symfonikonserter, Populära Konserter, Folk-Konserter, Café-Konserter, Cirkurföreställningar och Varieté-Teatrar.**

**Programbladet innehåller dessutom porträtter, biografier, korrespondenser, nyheter och notiser från inlandets och utlandets teater- och musik-värld.**

**PROGRAMBLADET ÄR HELA DEN KÄNDA VÄRLDENS BILLIGASTE ANNONSTIDNING.**

Tidningen tillhandahålles af särskilda kolportörer **PROGRAMBLADETS GRÖNA GOSSAR** på gator och torg, i Kaféer och Konditorier, utanför teatrar, konsertsalar och andra förlustelokaler, samt af biljettförsäljare, portier, rockvaktmästare och uppappare.

**Lösnummerpris 5 penni.**